

Germany-Berlin: Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

OJ S 124/2023 30/06/2023

Contract notice

Services

Legal Basis:

Directive 2014/24/EU

Section I: Contracting authority

I.1. Name and addresses

Official name: Berlin Tourismus & Kongress GmbH

Postal address: Am Karlsbad 11

Town: Berlin

NUTS code: DE300 Berlin

Postal code: 10785

Country: Germany

Contact person: Zentrale Dienste

E-mail: beschaffung@visitberlin.de

Internet address(es):

Main address: <https://about.visitberlin.de/>

I.3. Communication

The procurement documents are available for unrestricted and full direct access, free of charge, at: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YRF6G5T/documents>

Additional information can be obtained from the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted electronically via: <https://www.dtv.de/Satellite/notice/CXP4YRF6G5T>

I.4. Type of the contracting authority

Other type: Tourismusmarketing Organisation

I.5. Main activity

Other activity: Tourismusmarketing

Section II: Object

II.1. Scope of the procurement

II.1.1. Title

Druckdienstleistungen 2023

Reference number: D-0006/2023 - visitBerlin - Druckdienstleistung

II.1.2. Main CPV code

79000000 Business services: law, marketing, consulting, recruitment, printing and security

II.1.3. Type of contract

Services

II.1.4. Short description

Die Auftraggeberin erstellt im Rahmen des ihr übertragenen Destinationsmarketings diverse Printmedien, wie Stadtpläne, City Guides und Flyer. Die Publikationen werden als Produktzugaben für die visitBerlin CityCards "Berlin WelcomeCard", "Berlin WelcomeCard all inclusive" und "Berlin CityTourCard" vorwiegend in den Berlin Tourist Informationen herausgegeben.

Die zu beauftragenden Druckleistungen umfassen verschiedene Produkte, die überwiegend einmal jährlich gedruckt werden.

Neben dem hohen Qualitätsanspruch, den die Auftraggeberin an ihre Printmedien stellt, sieht sich die Auftraggeberin insbesondere den Grundsätzen des nachhaltigen Handelns sowie den Maßstäben des Umweltschutzes verpflichtet. Die Auftragsvergabe erfolgt daher ausschließlich an Druckdienstleister, die diesen Kriterien entsprechen und für ihr Unternehmen eine EMAS-Zertifizierung (oder gleichwertige Umweltzertifikate) nachweisen können sowie für die Aufträge der Auftraggeberin ausschließlich FSC, PEFC oder gleichwertig zertifizierte Papierprodukte verwenden.

Aufteilung in Lose:

Die Druckleistungen müssen nicht aus einer Hand erbracht werden: Die genauen Angaben über die Produkte, Auflagenhöhen und sonstige druckspezifische Informationen können der Anlage "Leistungsspektrum" entnommen werden. Für jeden Druckauftrag liefert die Auftraggeberin pdf-Dateien als Vorlage.

Ein Angebot kann auf ein Los oder auf mehrere Lose abgegeben werden. Im Falle der Angebotsabgabe auf ein Los müssen sämtliche geforderten Angaben, Nachweise und Erklärungen für das gewählte Los abgegeben werden. Wird ein Angebot auf mehrere Lose abgegeben, müssen sämtliche geforderten Angaben, Nachweise und Erklärungen nur einmal eingereicht werden. Der Bieter hat in dem Angebotsschreiben durch ankreuzen klarzustellen, auf welches Los/welche Lose sich sein Angebot bezieht.

II.1.5. Estimated total value

Value excluding VAT: 459 168,10 EUR

II.1.6. Information about lots

This contract is divided into lots: yes

Tenders may be submitted for all lots

II.2. Description

II.2.1. Title

Guides und Stadtpläne

Lot No: 1

II.2.2. Additional CPV code(s)

22000000 Printed matter and related products, 22140000 Leaflets, 22150000 Brochures

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

Main site or place of performance: Berlin Tourismus & Kongress GmbH Am Karlsbad 11
10785 Berlin

II.2.4. Description of the procurement

Los 1 - Guides und Stadtpläne

Objekt 1 - Berlin WelcomeCard Guide

Objekt 2 - Stadtplan für die Berlin WelcomeCard

Objekt 3 - Berlin WelcomeCard all inclusive Guide

Objekt 4 - Stadtplan für die WelcomeCard all inclusive

Objekt 5 - BTI Stadtplan

Hinsichtlich der Art und Weise der Leistungserbringung werden weiterhin folgende Anforderungen gestellt:

Die Auftraggeberin verwendet im Rahmen des Corporate Designs für die von ihr herausgegebenen Printmedien vorwiegend die jeweils im Leistungsspektrum genannten Papierarten.

Die Verwendung gleichwertiger Papierarten ist nach Auftragsvergabe und Absprache mit der Auftraggeberin für den Auftragnehmer möglich, soweit die angebotene Papierart das FSC-, PEFC- oder ein vergleichbares Zertifikat aufweist und die Produkteigenschaften der genannten Papierart entsprechen.

Die Angaben in dem Leistungsspektrum stellen eine Beschreibung des aktuellen Bestandes dar und beinhalten lediglich eine unverbindliche Prognose zu Art und Umfang der zukünftig zu beauftragenden Druckleistungen. Insbesondere im Hinblick auf den Umfang bzw. die Auflagenzahl und Formate einzelner Objekte ergeben sich von Jahr zu Jahr teilweise erhebliche Schwankungen. Sind mehrere Auflagenzahlen je Objekt in dem Leistungsspektrum (Anlage 1a) benannt, verstehen sich diese als Spannenwerte innerhalb derer sich das tatsächliche Druckvolumen pro Einzelabruf voraussichtlich bewegen wird. Allerdings sind auch Nachbestellungen mit geringerer Auflagenstärke möglich. Die geschätzten Gesamtauflagen pro Jahr sind in der Bekanntmachung genannt. Soweit verschiedene Formate und Materialien für einzelne Objekte angegeben sind, entscheidet sich die Auftraggeberin im Laufe des Leistungszeitraums, welche Formate sie im Wege des Einzelabrufes in Auftrag gibt. Die Auftraggeberin behält sich über den Rahmenvertrag vor, einzelne Printmedien umzugestalten, ersatzlos einzustellen oder neue Printmedien aufzulegen. Es erfolgt daher jeweils eine Einzelbeauftragung nach Maßgabe des Rahmenvertrages. Ein Mindestvolumen an Einzelaufträgen wird nicht garantiert.

Fordert die Auftraggeberin den Druck eines Objektes in einer Auflagenstärke ab, die im Preisblatt nicht genannt ist, so gibt der Auftragnehmer zunächst ein Angebot hierfür auf der Grundlage der Preisangaben im Preisblatt unter Berücksichtigung etwaiger Mehr- oder Minderkosten durch die geänderte Auflagenstärke ab. Mit Beauftragung durch die Auftraggeberin wird der Einzelabruf verbindlich.

Entsprechendes gilt, wenn die Auftraggeberin den Auftragnehmer zum Druck eines im Leistungsspektrum nicht beschriebenen neuen Printmediums auffordert.

Außerdem haben wir hier noch eine Kalkulation für die Gesamtauflagen (inkl. Verlängerungsoption) pro Los aufgestellt:

Los 1:

BWC Guide (inkl. BWC Potsdam Guide): 603.000

Stadtplan BWC Guide (inkl. Potsdam Guide): 603.000

BWCai Guide: 40.000

Stadtplan BWCai Guide: 40.000

BTI Stadtplan: 350.000

Summe: 1.636.000

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität der Arbeitsproben / Weighting: 40%

Price - Weighting: 60%

II.2.6. Estimated value

II.2.7.

Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 22/09/2023 End: 21/09/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Dieser Rahmenvertrag wird für den Zeitraum vom 22.09.2023 bis zum 21.09.2025 geschlossen. Nach Ablauf des Leistungszeitraums endet der Rahmenvertrag automatisch, ohne dass es einer Kündigungserklärung einer Partei bedarf. Die Auftraggeberin behält sich vor, den Rahmenvertrag optional zwei Mal um ein weiteres Jahr zu verlängern. Die Option muss spätestens drei Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit in Textform gegenüber dem Auftragnehmer geltend gemacht werden. Der Rahmenvertrag endet spätestens zum 21.09.2027.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

II.2.14. Additional information

Mit dem Angebot ist für jedes Objekt, innerhalb eines Loses, auf das sich das Angebot bezieht, eine Arbeitsprobe einzureichen. Es darf nur eine Arbeitsprobe pro Objekt eingereicht werden. Die Papierart soll einem der angefragten Materialien aus dem Leistungsspektrum oder einem ähnlichen entsprechen. Der Bieter hat kenntlich zu machen, auf welches Los und Objekt (Objektnummer) sich die Arbeitsprobe bezieht.

Die Arbeitsproben müssen den Vorgaben für Druck und Verarbeitung gemäß Leistungsspektrum (Anlage 1a) entsprechen und einen hohen Farbanteil besitzen. Die Arbeitsproben dürfen nicht älter als 12 Monate sein.

Die Arbeitsproben werden durch die Auftraggeberin anhand der Wertungsmatrix Arbeitsproben bewertet (Anlage Wertungsmatrix Arbeitsproben).

Die Arbeitsproben dürfen zwingend nur für die in Anlage 1 a Leistungsspektrum angegebenen Objekten beigelegt werden. Werden mehrere Arbeitsproben zu einem benannten Objekt geliefert oder weicht die Arbeitsprobe von den im Leistungsspektrum aufgeführten ab, wird die Arbeitsprobe mit 0 Punkten bewertet.

Ausschließlich die Arbeitsproben sind in einem mit dem Kennzettel versehenen Karton an die Anschrift der Auftraggeberin zu senden. Der Karton muss spätestens zum Ablauf der Angebotsfrist bei der Auftraggeberin angekommen sein. Ein nicht fristgerechter Zugang geht zu Lasten des jeweiligen Bieters. Der Karton ist wie folgt zu beschriften: "Arbeitsproben für Ausschreibung Druckdienstleistungen - Berlin Tourismus & Kongress GmbH - nicht öffnen!". Das Angebot selbst, darf nicht postalisch mitgeschickt werden und würde zum Ausschluss des Verfahrens führen.

II.2. Description

II.2.1. Title

Flyer und Werbeplakate

Lot No: 2

II.2.2.

Additional CPV code(s)

22000000 Printed matter and related products, 22462000 Advertising material, 22114300 Maps

II.2.3. Place of performance

NUTS code: DE300 Berlin

Main site or place of performance: Berlin Tourismus & Kongress GmbH Am Karlsbad 11
10785 Berlin

II.2.4. Description of the procurement

Los 2 - Flyer und Werbeplakate

Objekt 6 - Berlin WelcomeCard Flyer

Objekt 7 - Berlin WelcomeCard all inclusive Flyer

Objekt 8 - Berlin WelcomeCard - Potsdam Edition Flyer

Objekt 9 - Berlin CityTourCard Flyer

Objekt 10 - Museumspass Flyer

Objekt 11 - Berlin WelcomeCard Preisaufsteller A4/A5

Objekt 12 - Berlin WelcomeCard Werbeplakat A1/A2

Die Auftraggeberin verwendet im Rahmen des Corporate Designs für die von ihr herausgegebenen Printmedien vorwiegend die jeweils im Leistungsspektrum genannten Papierarten.

Die Verwendung gleichwertiger Papierarten ist nach Auftragsvergabe und Absprache mit der Auftraggeberin für den Auftragnehmer möglich, soweit die angebotene Papierart das FSC-, PEFC- oder ein vergleichbares Zertifikat aufweist und die Produkteigenschaften der genannten Papierart entsprechen.

Die Angaben in dem Leistungsspektrum stellen eine Beschreibung des aktuellen Bestandes dar und beinhalten lediglich eine unverbindliche Prognose zu Art und Umfang der zukünftig zu beauftragenden Druckleistungen. Insbesondere im Hinblick auf den Umfang bzw. die Auflagenzahl und Formate einzelner Objekte ergeben sich von Jahr zu Jahr teilweise erhebliche Schwankungen. Sind mehrere Auflagenzahlen je Objekt in dem Leistungsspektrum (Anlage 1a) benannt, verstehen sich diese als Spannenwerte innerhalb derer sich das tatsächliche Druckvolumen pro Einzelabruf voraussichtlich bewegen wird. Allerdings sind auch Nachbestellungen mit geringerer Auflagenstärke möglich. Die geschätzten Gesamtauflagen pro Jahr sind in der Bekanntmachung genannt. Soweit verschiedene Formate und Materialien für einzelne Objekte angegeben sind, entscheidet sich die Auftraggeberin im Laufe des Leistungszeitraums, welche Formate sie im Wege des Einzelabrufes in Auftrag gibt. Die Auftraggeberin behält sich über den Rahmenvertrag vor, einzelne Printmedien umzugestalten, ersatzlos einzustellen oder neue Printmedien aufzulegen. Es erfolgt daher jeweils eine Einzelbeauftragung nach Maßgabe des Rahmenvertrages. Ein Mindestvolumen an Einzelaufträgen wird nicht garantiert.

Fordert die Auftraggeberin den Druck eines Objektes in einer Auflagenstärke ab, die im Preisblatt nicht genannt ist, so gibt der Auftragnehmer zunächst ein Angebot hierfür auf der Grundlage der Preisangaben im Preisblatt unter Berücksichtigung etwaiger Mehr- oder Minderkosten durch die geänderte Auflagenstärke ab. Mit Beauftragung durch die Auftraggeberin wird der Einzelabruf verbindlich.

Entsprechendes gilt, wenn die Auftraggeberin den Auftragnehmer zum Druck eines im Leistungsspektrum nicht beschriebenen neuen Printmediums auffordert.

Außerdem haben wir hier noch eine Kalkulation für die Gesamtauflagen (inkl. Verlängerungsoption) pro Los aufgestellt:

Los 2:

BWC Flyer: 900.000
BWCai Flyer: 250.000
BWC Potsdam Edition Flyer: 25.000
CTC Flyer: 500.000
MuPa Flyer: 200.000
Preisauflister: 200
Werbeplakat: 200
Summe: 1.875.400

II.2.5. Award criteria

Criteria below

Quality criterion - Name: Qualität der Arbeitsproben / Weighting: 40%

Price - Weighting: 60%

II.2.6. Estimated value

II.2.7. Duration of the contract, framework agreement or dynamic purchasing system

Start: 22/09/2023 End: 21/09/2025

This contract is subject to renewal: yes

Description of renewals:

Dieser Rahmenvertrag wird für den Zeitraum vom 22.09.2023 bis zum 21.09.2025 geschlossen. Nach Ablauf des Leistungszeitraums endet der Rahmenvertrag automatisch, ohne dass es einer Kündigungserklärung einer Partei bedarf. Die Auftraggeberin behält sich vor, den Rahmenvertrag optional zwei Mal um ein weiteres Jahr zu verlängern. Die Option muss spätestens drei Monate vor Ablauf der Vertragslaufzeit in Textform gegenüber dem Auftragnehmer geltend gemacht werden. Der Rahmenvertrag endet spätestens zum 21.09.2027.

II.2.10. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2.11. Information about options

Options: no

II.2.13. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds:
no

II.2.14. Additional information

Mit dem Angebot ist für jedes Objekt, innerhalb eines Loses, auf das sich das Angebot bezieht, eine Arbeitsprobe einzureichen. Es darf nur eine Arbeitsprobe pro Objekt eingereicht werden. Die Papierart soll einem der angefragten Materialien aus dem Leistungsspektrum oder einem ähnlichen entsprechen. Der Bieter hat kenntlich zu machen, auf welches Los und Objekt (Objektnummer) sich die Arbeitsprobe bezieht.

Die Arbeitsproben müssen den Vorgaben für Druck und Verarbeitung gemäß Leistungsspektrum (Anlage 1a) entsprechen und einen hohen Farbanteil besitzen. Die Arbeitsproben dürfen nicht älter als 12 Monate sein.

Die Arbeitsproben werden durch die Auftraggeberin anhand der Wertungsmatrix Arbeitsproben bewertet (Anlage Wertungsmatrix Arbeitsproben).

Die Arbeitsproben dürfen zwingend nur für die in Anlage 1 a Leistungsspektrum angegebenen Objekten beigelegt werden. Werden mehrere Arbeitsproben zu einem benannten Objekt geliefert oder weicht die Arbeitsprobe von den im Leistungsspektrum aufgeführten ab, wird die Arbeitsprobe mit 0 Punkten bewertet.

Ausschließlich die Arbeitsproben sind in einem mit dem Kennzettel versehenen Karton an die Anschrift der Auftraggeberin zu senden. Der Karton muss spätestens zum Ablauf der Angebotsfrist bei der Auftraggeberin angekommen sein. Ein nicht fristgerechter Zugang geht zu Lasten des jeweiligen Bieters. Der Karton ist wie folgt zu beschriften: "Arbeitsproben für Ausschreibung Druckdienstleistungen - Berlin Tourismus & Kongress GmbH - nicht öffnen!". Das Angebot selbst, darf nicht postalisch mitgeschickt werden und würde zum Ausschluss des Verfahrens führen.

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions for participation

III.1.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions:

- Erklärung über die Eintragung im Handelsregister:

Der Wirtschaftsteilnehmer ist in den einschlägigen Berufs- und Handelsregistern seines Niederlassungsmitgliedstaats verzeichnet.

Ja oder Nein

Falls ja, geben Sie bitte folgende Informationen an:

- Bezeichnung des Registers
- Nummer, unter der der Wirtschafts-teilnehmer geführt wird.
- Erklärung über Ausschlussgründe gem. §123, 124 GWB

III.1.2. Economic and financial standing

List and brief description of selection criteria:

1. Angaben zur Betriebshaftpflichtversicherung
2. Angaben zum Umsatz bezogen auf die letzten drei abgeschlossenen Geschäftsjahre

III.1.3. Technical and professional ability

List and brief description of selection criteria:

1. EMAS-Zertifizierung (Mindestanforderung)
2. Referenzen

Minimum level(s) of standards possibly required:

1. EMAS-Zertifizierung (Mindestanforderung):
 - a. Unser Unternehmen hat eine gültige EMAS-Zertifizierung. Das Zertifikat legen wir in Kopie anbei.
 - b. Unser Unternehmen hat keine EMAS-Zertifizierung. Wir legen eine gleichwertige Bescheinigung von Stellen in anderen Staaten anbei.
 - c. Unser Unternehmen hat aus Gründen, die uns nicht zugerechnet werden können, nachweislich keinen Zugang zu den betreffenden Bescheinigungen oder aus Gründen, die wir nicht zu vertreten haben keine Möglichkeit, diese innerhalb der einschlägigen Fristen zu erlangen. Wir legen Unterlagen über gleichwertige Umweltmanagementmaßnahmen gemäß § 49 Abs. 2 Satz 3 VgV anbei.
2. Referenzen (Mindestanforderung):

Bitte geben Sie vergleichbare Referenzaufträge, die Sie in den letzten drei Jahren (maßgeblich ist der Zeitpunkt der Angebotsabgabe) erbracht haben an. Sie haben die Möglichkeit, weitere Referenzaufträge auf Extrablättern einzureichen.

Section IV: Procedure

IV.1. Description

IV.1.1. Type of procedure

Open procedure

IV.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The procurement involves the establishment of a framework agreement

Framework agreement with several operators

IV.1.8. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

IV.2. Administrative information

IV.2.1. Previous publication concerning this procedure

Notice number in the OJ S: [2020/S 009-016890](#)

IV.2.2. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

Date: 04/08/2023 Local time: 10:00

IV.2.3. Estimated date of dispatch of invitations to tender or to participate to selected candidates

IV.2.4. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

German

IV.2.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Tender must be valid until: 29/09/2023

IV.2.7. Conditions for opening of tenders

Date: 04/08/2023 Local time: 10:00

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.3. Additional information

Bekanntmachungs-ID: CXP4YRF6G5T

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Vergabekammer des Landes Berlin Senatsverwaltung für Wirtschaft, Technologie und Forschung

Postal address: Martin-Luther-Straße 105

Town: Berlin

Postal code: 10825

Country: Germany

Telephone: +49 03090138316

Fax: +49 03090137613

VI.4.3. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures:

Auf die Fristen nach § 160 Abs. 3 GWB wird hingewiesen. Ein Nachprüfungsverfahren kann nur innerhalb von 15 Kalendertagen nach Eingang der Mitteilung der Auftraggeberin, einer Rüge nicht abhelfen zu wollen, eingeleitet werden (vgl. § 160 Abs. 3 Nr. 4 GWB)

VI.5. Date of dispatch of this notice

27/06/2023